

ZA3940

Eurobarometer 60.3

**Country Specific Questionnaire
Luxembourg (French)**

ERKLÄRUNG VUM ENQUETEUR

Ech erklären dass dëse Protokoll richteg an éierlech d'Interviewgespréich eremgët dat ech selwer geféiert hun mat enger Persoun, déi mir virdrun nët perséinlech bekannt war. D'Gespréich an d'Selektioun vun der P.I. sin alle Regeln no gemat gin, an de Protokoll ass während dem Gepréich ausgefëllt gin.

DAUER/GESPREICH DATUM NUMM+ENNERSCHREFT ENQUETEUR

Q1.	Quelle est votre nationalité? Veuillez indiquer le (ou les) pays qui s'appliquent. PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES	1 – Belgique 2 – Danemark 3 – Allemagne 4 – Grèce 5 – Espagne 6 – France 7 – Irlande 8 – Italie 9 – Luxembourg 10 – Pays-Bas 11 – Portugal 12 – Royaume-Uni (Grande-Bretagne, Irlande du Nord) 13 – Autriche 14 – Suède 15 – Finlande 16 – Autres pays → FIN DE L'INTERVIEW 17 – NSP → FIN DE L'INTERVIEW
-----	---	---

A TOUS

Nous allons commencer par parler de la gestion de votre temps.

D7.	Pouvez-vous m'indiquer votre situation actuelle? MONTRER CARTE – LIRE – UNE SEULE REPONSE 1 – Marié 2 – Remarié 3 – Célibataire qui vit actuellement en couple 4 – Célibataire n'ayant jamais vécu en couple 5 – Célibataire ayant déjà vécu en couple dans le passé mais actuellement seul(e) 6 – Divorcé (e) 7 – Séparé (e) 8 – Veuf / Veuve 9 – Autre SPONTANE 10 – Refus SPONTANE
-----	---

D15. a) Quelle est votre profession actuelle?

SI PAS D'ACTIVITE ACTUELLE (CODES 1 - 4 EN D15.a)

b) Exerciez-vous une activité professionnelle rémunérée auparavant? Laquelle en dernier lieu?

	D15.a) PROFESSION ACTUELLE	D15.b) PROFESSION PRECEDEENTE
<u>INACTIFS</u>		
- En charge des achats courants et des tâches ménagères <u>ou</u> sans aucune activité professionnelle.....	1	/
- Etudiants.....	2	/
- Au chômage / temporairement sans emploi.....	3	/
- A la retraite ou en congé de maladie prolongé.....	4	/
<u>INDEPENDANTS</u>		
- Agriculteur exploitant.....	5	1
- Pêcheur.....	6	2
- Profession libérale (avocat, médecin, expert-comptable, architecte,...).....	7	3
- Commerçant ou propriétaire d'un magasin, artisan ou autre travailleur indépendant	8	4
- Industriel, propriétaire (en tout ou en partie) d'une entreprise.....	9	5
<u>SALARIES</u>		
- Profession libérale salariée (docteur, avocat, comptable, architecte).....	10	6
- Cadre supérieur / dirigeant (PDG, Directeur).....	11	7
- Cadre moyen.....	12	8
- Employé travaillant la plupart du temps devant un bureau.....	13	9
- Employé ne travaillant pas devant un bureau mais voyageant (vendeur, chauffeur, représentant.....)	14	10
- Employé ne travaillant pas devant un bureau mais ayant une fonction de service (hôpital, restaurant, police, pompiers,...).....	15	11
- Contremaître, agent de maîtrise.....	16	12
- Ouvrier qualifié.....	17	13
- Autre ouvrier (non qualifié), personnel de maison.....	18	14
- N'a jamais exercé d'activité professionnelle rémunérée.....	/	15

SI ACTIFS, CODE 5 A 18 EN D.15 a., LES AUTRES ALLER EN Q.11

Q2.	a) Lesquelles de ces options sont importantes pour vous personnellement pour pouvoir combiner une activité rémunérée avec d'autres activités? MONTRER CARTE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES						
	b) Parmi ces options, lesquelles étaient possibles, au cours des 12 derniers mois, dans le cadre de votre principale activité professionnelle ? MONTRER MEME CARTE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES						
	POUR CHAQUE OPTION POSSIBLE EN Q.2.b.						
	c) Et parmi ces options, lesquelles avez-vous utilisées au cours des 12 derniers mois ? MONTRER MEME CARTE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES						
	POUR CHAQUE OPTION POSSIBLE EN Q.2.c.						
	d) En avez-vous été plutôt satisfait(e) ou plutôt pas satisfait(e) ?						
		Q. 2 a.	Q. 2 b.	Q 2 c.	Q 2 d.		
	LIRE	Important	Possible	Utilise	Plutôt satisfait(e)	Plutôt pas satisfait(e)	NSP
	1. Le télétravail	1	1	1	1	2	3
	2. Travailler plus ou moins d'heures selon vos besoins	2	2	2	1	2	3
	3. Faire des heures supplémentaires en échange de congés supplémentaires	3	3	3	1	2	3
	4. Reporter des congés à l'année suivante	4	4	4	1	2	3
	5. Se faire payer des congés au lieu de les prendre	5	5	5	1	2	3
	6. Prendre des congés payés pour étudier	6	6	6	1	2	3
	7. Prendre des congés payés supplémentaires pour vous occuper de votre famille	7	7	7	1	2	3
8. Les facilités de garde d'enfants sur votre lieu de travail	8	8	8	1	2	3	
9. Prendre une année sabbatique / une pause carrière	9	9	9	1	2	3	
10. Prendre un congé sans solde	10	10	10	1	2	3	
11. Partir plus tôt à la retraite	11	11	11	1	2	3	
12. Partir plus tôt à la retraite avec la possibilité de continuer à travailler à temps partiel	12	12	12	1	2	3	
13. Autre	13	13	13				
14. NSP	14	14	14				

SI ACTIFS, CODE 5 A 18 EN D.15 a.

Q3.	<p>Parmi les propositions suivantes pouvez-vous me dire quelles sont les trois qui ont le plus d'influence sur votre temps libre ?</p> <p>MONTRER CARTE – LIRE – MAX. 3 REPONSES</p>	<p>1 – Les heures d'ouverture des écoles 2 – Les heures d'ouverture des magasins 3 – Les heures d'ouverture des services publics 4 – Le temps du trajet aller-retour à votre travail 5 – Le temps d'emmener vos enfants à l'école, à leurs activités, etc. 6 – Le temps pour vous rendre dans les magasins, à vos activités de loisirs, etc. 7 – Aucune de celles-ci SPONTANE 8 – NSP</p>
-----	---	---

Q4.	Diriez-vous que vous êtes plutôt satisfait(e) ou plutôt insatisfait(e) de ...?						
	LIRE	Plutôt satisfait(e)	Plutôt insatisfait(e)	NSP	Pas applicable		
	1. votre vie en général	1	2	3			
	2. votre travail en général	1	2	3	4		
	3. votre santé	1	2	3			
	4. votre situation financière	1	2	3			
	5. le nombre d'heures que vous consacrez à votre travail rémunéré	1	2	3	4		
	6. le nombre d'heures que vous consacrez à du bénévolat	1	2	3	4		
	7. le nombre d'heures que vous consacrez à des formations, à des études, des cours	1	2	3	4		
	8. le nombre d'heures que vous consacrez aux tâches ménagères	1	2	3	4		
	9. le temps que vous consacrez à votre famille et vos amis	1	2	3	4		
	10. votre temps libre	1	2	3	4		
	11. la répartition des tâches ménagères entre vous et votre conjoint(e) / partenaire	1	2	3	4		
12. l'aide que vous recevez de votre famille ou de vos amis pour s'occuper de vos enfants	1	2	3	4			
Q5.	a) En moyenne, combien d'heures par semaine consacrez-vous à une activité professionnelle ? (y compris les heures supplémentaires et une deuxième activité, mais non compris le trajet aller-retour pour vous y rendre)	SI NSP, CODE 999 Heures par semaine <table border="1" style="width: 100%; height: 30px;"> <tr> <td style="width: 33%;"></td> <td style="width: 33%;"></td> <td style="width: 33%;"></td> </tr> </table>					

SI MARIE, REMARIE OU CELIBATAIRE VIVANT ACTUELLEMENT EN COUPLE, CODE 1 A 3 EN D.7., LES AUTRES ALLER EN Q. 5.c.

Q5.	b) Et votre conjoint(e) / partenaire ?	SI NSP, CODE 999 SI NE TRAVAILLE PAS CODE 000 Heures par semaine <table border="1" style="width: 100%; height: 30px;"> <tr> <td style="width: 33%;"></td> <td style="width: 33%;"></td> <td style="width: 33%;"></td> </tr> </table>			

SI ACTIFS, CODE 5 A 18 EN D.15a.

Q5.	c) Dans un futur proche prévoyez-vous de réduire le nombre d'heures que vous consacrez à votre travail ? SI OUI: Certainement ou peut-être?	1 – Oui, certainement 2 – Oui, peut-être 3 – Non 4 – NSP
-----	---	---

SI OUI, CODE 1 OU 2 EN Q. 5.c., LES AUTRES EN Q.6.

Q5.	d) Qu'avez-vous l'intention de faire de ce temps libre supplémentaire ? MONTRER CARTE – LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES	1 – Des études, des cours / formations 2 – Pour avoir plus de temps libre pour moi-même 3 – M'occuper de mon/ma conjoint(e)/partenaire, mes enfants ou petits-enfants 4 – M'occuper de mes parents 5 – M'occuper d'autres personnes de ma famille 6 – Faire du bénévolat 7 – Rien de précis 8 – Autre SPONTANE 9 – NSP
-----	---	---

Q5.	e) Pendant combien de temps aimeriez-vous réduire le temps consacré à votre travail ? MONTRER CARTE – LIRE – UNE SEULE REPONSE	1 – Moins de 6 mois 2 – 6 mois à 1 an 3 – Plus d'1 an à 2 ans 4 – Plus de 2 ans à 5 ans 5 – Plus de 5 ans 6 – Pour toujours 7 – NSP
-----	--	---

SI ACTIFS, CODE 5 A 18 EN D.15a.

Q6.	Si vous aviez la possibilité de réduire votre temps de travail, laquelle des formules suivantes préféreriez-vous? MONTRER CARTE – LIRE – UNE SEULE REPONSE	1 – Travailler moins d'heures par jour/par semaine 2 – Prendre une période de congé plus longue pendant l'année (quelques semaines, mois) 3 – Les deux SPONTANE 4 – NSP			
Q7.	En moyenne, combien d'heures par semaine consacrez-vous, personnellement, à du bénévolat ? (ENQ.: SI LE REpondANT REpond UNE DEMI HEURE, ARRONDISSEZ A L'HEURE SUIVANTE)	SI NSP, CODE 999 Heures par semaine <table border="1" style="width: 100%; height: 30px;"><tr><td style="width: 33%;"></td><td style="width: 33%;"></td><td style="width: 33%;"></td></tr></table>			
Q8.	a) En moyenne, combien d'heures par semaine consacrez-vous à vous occuper des enfants, de votre famille, des membres de votre ménage et aux tâches ménagères? (ENQ.: SI LE REpondANT REpond UNE DEMI HEURE, ARRONDISSEZ A L'HEURE SUIVANTE)	SI NSP, CODE 999 Heures par semaine <table border="1" style="width: 100%; height: 30px;"><tr><td style="width: 33%;"></td><td style="width: 33%;"></td><td style="width: 33%;"></td></tr></table>			

**SI MARIE, REMARIE OU CELIBATAIRE VIVANT ACTUELLEMENT EN COUPLE, CODE 1 A 3 EN D.7.,
LES AUTRES ALLER EN Q.9.**

Q8.	b) Et votre conjoint(e) / partenaire ? (ENQ.: SI LE REpondANT REpond UNE DEMI HEURE, ARRONDISSEZ A L'HEURE SUIVANTE)	SI NSP, CODE 999 Heures par semaine <table border="1" style="width: 100%; height: 30px;"><tr><td style="width: 33%;"></td><td style="width: 33%;"></td><td style="width: 33%;"></td></tr></table>			

SI ACTIFS, CODE 5 A 18 EN D.15. a.

Q9.	En moyenne, combien d'heures par semaine consacrez-vous personnellement à suivre des cours, à étudier ou à vous former? (ENQ.: SI LE REpondANT REpond UNE DEMI HEURE, ARRONDISSEZ A L'HEURE SUIVANTE)	SI NSP, CODE 999 Heures par semaine <table border="1" style="width: 100%; height: 30px;"><tr><td style="width: 33%;"></td><td style="width: 33%;"></td><td style="width: 33%;"></td></tr></table>			

Q10.	Généralement, êtes-vous plutôt d'accord ou plutôt pas d'accord avec chacune des affirmations suivantes ?			
		Plutôt d'accord	Plutôt pas d'accord	NSP
	LIRE			
	1. Le travail que je fais est un aspect important de ma vie	1	2	3
	2. Je pourrais vivre facilement avec moins d'argent	1	2	3
	3. Je continuerais à travailler même si je n'avais plus besoin d'argent	1	2	3
	4. J'aimerais réduire le temps que je consacre à mon travail mais j'ai besoin de l'argent que je gagne	1	2	3
	5. J'aimerais réduire le temps que je consacre à mon travail, même si je gagne moins d'argent	1	2	3
	6. J'aimerais travailler plus si cela me permettait de gagner plus d'argent	1	2	3
	7. Travailler à temps partiel (ou prendre régulièrement des congés) indique qu'une personne est moins impliquée dans son travail	1	2	3
	8. Travailler à temps partiel (ou prendre régulièrement des congés) est mauvais pour sa carrière	1	2	3
	9. Travailler à temps partiel (ou prendre régulièrement des congés) signifie généralement qu'il faut faire plus en moins de temps	1	2	3
10. Travailler à temps partiel (ou prendre régulièrement des congés) signifie que l'on se voit confier des tâches moins intéressantes	1	2	3	
11. Travailler à temps partiel (ou prendre régulièrement des congés supplémentaires) est possible dans mon travail	1	2	3	

SI ACTIFS OU RETRAITES, CODE 4 A 18 EN D.15a., POSER Q 11. ITEMS 1 A 7, LES AUTRES ALLER EN Q.12

Q11.	En pensant à votre principal emploi (aujourd'hui ou avant votre retraite), êtes-vous plutôt d'accord ou plutôt pas d'accord avec chacune des propositions suivantes?			
		Plutôt d'accord	Plutôt pas d'accord	NSP
	LIRE			
	1. Mon travail est / était trop exigeant et stressant	1	2	3
	2. Je suis / j'étais bien payé(e)	1	2	3
	3. J'ai / j'avais une grande influence sur comment faire mon travail	1	2	3
	4. Mon travail est / était inintéressant et ennuyeux	1	2	3
	5. Mon travail offre / offrait de bonnes opportunités de carrière	1	2	3
	6. Je travaille / travaillais constamment avec des délais serrés	1	2	3
	7. Je travaille / travaillais dans des conditions dangereuses ou nuisibles pour la santé	1	2	3
	SI ACTIFS, CODE 5 A 18 EN D.15.a., POSER ITEMS 8 A 11			
	8. Il y a un risque que je perde mon travail	1	2	3
9. Je suis presque sûr(e) de ne pas être renvoyé(e)	1	2	3	
10. Je suis presque sûr(e) que je pourrais retrouver le même genre de travail, au même salaire, si nécessaire	1	2	3	
11. La vitesse des changements dans mon travail est si rapide que c'est difficile de rester à niveau	1	2	3	

Q12.	A quel âge pensez-vous prendre/avez-vous pris votre retraite?	SI NSP, CODE 99 SI PAS APPLICABLE, CODE 98 Ans <div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 30px; margin: 0 auto;"></div>
Q13.	A quel âge aimeriez-vous/auriez-vous aimé prendre votre retraite?	SI NSP, CODE 99 SI PAS APPLICABLE, CODE 98 Ans <div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 30px; margin: 0 auto;"></div>

Q14	A l'approche de la retraite préféreriez-vous/avez-vous préféré ? MONTRER CARTE – LIRE UNE SEULE REPONSE	1 – arrêter de travailler en une fois 2 – travailler à temps partiel avant votre retraite 3 – travailler à temps plein avant la retraite mais avec moins de responsabilités 4 – Autre SPONTANE 5 – Ne s'applique pas SPONTANE 6 – NSP
-----	---	--

SI ACTIFS, CODE 5 A 18 EN D.15.a., LES AUTRES ALLER EN Q.20

Q15	Serez-vous intéressé(e) de repousser votre départ à la retraite de deux ou trois ans, si cela vous permettait de a) travailler moins d'heures avant de prendre votre retraite, tout en percevant un salaire entier ? b) prendre un congé sabbatique/un congé rémunéré au cours de votre carrière ? c) augmenter le niveau de votre future retraite ?				
	LIRE	OUI	NON	CELA DEPEND SPONTANE	NSP
	a travailler moins d'heures avant de prendre votre retraite, tout en percevant un salaire entier	1	2	3	4
	b prendre un congé sabbatique/un congé rémunéré au cours de votre carrière	1	2	3	4
	c augmenter le niveau de votre future retraite	1	2	3	4

SI OUI, CODE 1 EN Q.15.a., ET / OU Q.15.b.

Q16	A quelles activités utiliseriez-vous ce temps supplémentaire? MONTRER CARTE – LIRE PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES	1 – Des études, des cours / formations 2 – Pour avoir plus de temps libre pour moi-même 3 – M'occuper de mon/ma conjoint(e)/partenaire, mes enfants ou petits-enfants 4 – M'occuper de mes parents 5 – M'occuper d'autres personnes de ma famille 6 – Faire du bénévolat 7 – Rien de précis 8 – Autre SPONTANE 9 – NSP
-----	---	---

SI NON, CODE 2 EN Q.15.a., ET Q.15.b. ET Q.15.c.

Q17	Pourquoi ne seriez-vous pas intéressé(e) de repousser votre départ en retraite? MONTRER CARTE – LIRE PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES	1 – Je n'ai pas besoin de plus de temps libre maintenant ou dans le futur 2 – Je n'aime pas l'idée de prendre ma retraite plus tard 3 – Je ne suis pas intéressé(e) par augmenter le niveau de ma future retraite 4 – Autre SPONTANE 5 – NSP
-----	---	---

SI ACTIFS, CODE 5 A 18 EN D.15.a.

Q18.	Seriez-vous intéressé(e) par une réduction du montant de votre retraite, par exemple de 10 %, si cela vous permettait de ...				
	a) travailler moins d'heures avant de prendre votre retraite, tout en percevant un salaire entier ?				
	b) prendre un congé sabbatique/un congé rémunéré au cours de votre carrière ?				
	c) prendre votre retraite 2 ou 3 ans plus tôt?				
	LIRE		OUI	NON	CELA DEPEND SPONTANE
	a. travailler moins d'heures avant de prendre votre retraite, tout en percevant un salaire entier	1	2	3	4
	b. prendre un congé sabbatique/un congé rémunéré au cours de votre carrière	1	2	3	4
	c. prendre votre retraite 2 ou 3 ans plus tôt	1	2	3	4
Q19.	Pouvez-vous me dire si vous êtes plutôt d'accord ou plutôt pas d'accord avec chacune des affirmations suivantes?				
	LIRE		Plutôt d'accord	Plutôt pas d'accord	NSP
		1. Quand je prendrai ma retraite, mes revenus baisseront de manière importante	1	2	3
		2. Je n'ai aucune raison de m'inquiéter pour ma future retraite	1	2	3
		3. Le financement actuel et futur du système de retraite luxembourgeois est assuré	1	2	3
		4. Prendre sa retraite tôt est généralement plutôt bien accepté là où je travaille	1	2	3
		5. Mon/ma conjoint(e)/partenaire approuverait certainement que je prenne tôt ma retraite	1	2	3
		6. Les travailleurs plus âgés devraient céder leur place aux travailleurs plus jeunes	1	2	3
		7. Les travailleurs plus âgés sont aussi productifs que les travailleurs plus jeunes	1	2	3
		8. Il faudrait augmenter l'âge moyen de départ à la retraite	1	2	3

A TOUS EXCEPTE LES RETRAITES, CODE 4 EN D.15.a., ALLER EN Q.21.

Q20.	a) Certaines personnes disent «qu'après l'école, on travaille et on n'apprend plus». D'autres pensent, au contraire, «qu'on doit faire l'effort d'apprendre pendant toute sa vie». Vous, personnellement, aimeriez-vous ou non pouvoir apprendre ou pouvoir vous former durant toute votre vie?	1 – Oui 2 – Non 3 – NSP
------	---	-------------------------------

SI OUI, CODE 1 EN Q.20a., LES AUTRES ALLER EN Q.21

Q20.	b) Pourquoi? MONTRER CARTE – LIRE UNE SEULE REPONSE	1 – Pour éviter le chômage ou en sortir 2 – Pour améliorer votre situation professionnelle 3 – Pour vous adapter aux changements rapides de la société 4 – Autre SPONTANE 5 – NSP
------	---	--

A TOUS

Q21.	Au cours des douze derniers mois, avez-vous ou non suivi une formation? SI OUI: Est-ce que vous avez suivi cette formation parce que votre employeur vous l'a demandé, parce que c'était obligatoire pour percevoir des indemnités (de chômage ou autre) ou parce que vous en aviez envie? UNE SEULE REPONSE	1 – Oui, votre employeur vous l'a demandé 2 – Oui, c'était obligatoire pour percevoir des indemnités (de chômage ou autre) 3 – Oui, vous en aviez envie 4 – Non, vous n'avez pas suivi de formation 5 – NSP
------	---	---

SI OUI, CODE 1 A 3 EN Q.21., LES AUTRES ALLER EN Q.25

Q22	A propos de la dernière formation que vous avez suivie, quelle était sa durée totale en heures ?	<p>SI NSP, CODE 999</p> <p style="text-align: center;">Heures</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="width: 30px; height: 30px;"></td> <td style="width: 30px; height: 30px;"></td> <td style="width: 30px; height: 30px;"></td> </tr> </table>			
Q23	<p>Comment était financée cette formation ? Par</p> <p>MONTRER CARTE - LIRE PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES</p>	<p>1 – mon entreprise / administration 2 – l'Etat / le gouvernement national 3 – une collectivité locale 4 – moi même 5 – l'agence pour l'emploi 6 – un syndicat 7 – c'était gratuit SPONTANE 8 – Autre SPONTANE 9 – NSP</p>			
Q24	Avez-vous pris sur votre temps de travail pour suivre cette formation ?	<p>1 – Oui 2 – Non 3 – NSP</p>			

SI ACTIFS, CODE 5 A 18 EN D.15.a., LES AUTRES ALLER EN Q.29a.

Q25	a) Pensez-vous que les gens devraient pouvoir ? SI AU MOINS UN OUI, CODE 1 EN Q.25.a. LES AUTRES ALLER EN Q.27 ENQ. : POSER Q.25.b. POUR CHAQUE OUI EN Q.25.a.							
	b) Qui devrait principalement payer pour cela la personne qui travaille, l'employeur ou le gouvernement ? MONTRER LA CARTE AVEC LES OPTIONS							
		Q.25 a.			Q. 25 b.			
	LIRE	Oui	Non	NSP	La personne qui travaille	L'employeur	Le Gouvernement	NSP
	1 prendre sur leur temps de travail pour être avec leur conjoint/partenaire, leurs enfants ou petits-enfants	1	2	3	1	2	3	4
	2 prendre sur leur temps de travail pour s'occuper de membres de la famille malades ou âgés	1	2	3	1	2	3	4
	3 prendre sur leur temps de travail pour étudier ou suivre des cours	1	2	3	1	2	3	4
	4 prendre sur leur temps de travail pour faire du bénévolat	1	2	3	1	2	3	4
	5 prendre sur leur temps de travail pour eux-mêmes (loisirs, voyages, arts, musique)	1	2	3	1	2	3	4
6 avoir accès à des garderies / crèches sur leur lieu de travail	1	2	3	1	2	3	4	
7 prendre une retraite anticipée	1	2	3	1	2	3	4	

SI AU MOINS UN «PAYE PAR LE GOUVERNEMENT», CODE 3 EN Q.25.b.

Q26.	Seriez-vous personnellement disposé(e) à payer plus d'impôts, de taxes ou de cotisations pour une de ces possibilités?	1 – Oui 2 – Non 3 – Cela dépend SPONTANE 4 – NSP
------	--	--

SI SALARIE, CODE 10 A 18 EN D.15.a., LES AUTRES ALLER EN Q.29.a.

Q27.	Travaillez-vous dans ... ? MONTRER CARTE – LIRE UNE SEULE REPONSE	1 – une administration publique, locale ou nationale 2 – une entreprise / organisation publique 3 – une entreprise / organisation privée, autre entreprise 4 – Autre SPONTANE 5 – NSP
------	---	--

Q28.	Etes-vous principalement ... ? MONTRER CARTE – LIRE UNE SEULE REPONSE	1 – salarié avec un contrat à durée indéterminée 2 – salarié avec un contrat à durée déterminée 3 – salarié avec un contrat temporaire, d'intérimaire 4 – en apprentissage ou en formation, en stage 5 – Autre SPONTANE 6 – NSP
------	---	---

A TOUS

Q29.	a) Combien d'enfants de moins de 14 ans vivent actuellement dans votre ménage ?	1 – Aucun 2 – Un enfant 3 – Deux enfants 4 – Trois enfants 5 – Quatre enfants ou plus
------	---	---

SI CODE 2, 3, 4 OU 5 EN Q.29.a., LES AUTRES PASSER EN D.11.

Q29.	b) Quel âge a le plus jeune enfant qui vit actuellement dans votre ménage ?	Ans <table border="1" style="margin: auto;"> <tr> <td style="width: 50px; height: 30px;"></td> <td style="width: 50px; height: 30px;"></td> </tr> </table>		
Q30.	Les grands-parents s'occupent-ils de ces enfants régulièrement ? SI OUI : Combien de jours par semaine ? ENQ. SI UNE DEMI-JOURNEE PAR SEMAINE, CODER 2	1 – Oui, 2 jours par semaine ou plus 2 – Oui, 1 jour par semaine 3 – Oui, moins souvent 4 – Non 5 – Ils n'ont plus leurs grands-parents SPONTANE 6 – NSP		

A TOUS

D11.	Quel âge avez-vous? ANS
------	---------------------	-----------

A CEUX QUI ONT PLUS DE 40 ANS, LES AUTRES PASSER EN Q.32

Q31.	a) Avez-vous des petits-enfants ?	1 – Oui 2 – Non
------	-----------------------------------	--------------------

SI OUI, CODE 1 EN Q.31.a., LES AUTRES ALLER EN Q.32

Q31.	b) Vous occupez-vous régulièrement de vos petits-enfants ? SI OUI: Combien de jours par semaine ? (ENQ. : SI UNE DEMI-JOURNEE PAR SEMAINE, CODER 2)	1 – Oui, 2 jours par semaine ou plus 2 – Oui, 1 jour par semaine 3 – Oui, moins souvent 4 – Ils vivent avec moi SPONTANE 5 – Non 6 – NSP
------	---	---

A TOUS

Continuons par quelques questions sur les produits de bricolage.

Q32.	Vous arrive-t-il d'acheter des produits de bricolage ?	1 – Oui 2 – Non 3 – NSP
------	--	-------------------------------

SI OUI, CODE 1 EN Q.32., LES AUTRES ALLER EN Q.43

Q33.	a) Trouvez-vous généralement les informations suivantes sur les emballages ou les étiquettes des produits de bricolage autres que les peintures et les vernis ?						
	ENQ. : LIRE Q.33.a. ITEM 1, PUIS Q.33.b. ITEM 1, ET AINSI DE SUITE						
	b) Prenez-vous généralement en compte ces informations lorsque vous choisissez d'acheter un tel produit ?						
	LIRE	Q.33.a.			Q.33.b.		
		OUI	NON	NSP	OUI	NON	NSP
1		2	3	1	2	3	
1. L'utilisation normale du produit	1	2	3	1	2	3	
2. Les instructions concernant l'installation, l'assemblage et le montage	1	2	3	1	2	3	
3. Les instructions pour une utilisation sans danger du produit	1	2	3	1	2	3	

SI OUI, CODE 1 EN Q.32

Q34.	a) Lesquels de ces logos avez-vous déjà vus sur les produits de bricolage ? MONTRER CARTE AVEC LOGOS PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES	1 – Logo A 2 – Logo B 3 – Logo C 4 – Aucun de ceux-ci 5 - NSP
------	---	---

POSER Q.34.b. POUR CHAQUE LOGO DEJA VU EN Q.34.a.

Q34	b) Pouvez-vous me dire ce qu'il dit a propos du produit?			
	MONTRER CARTE AVEC LOGOS – UNE SEULE REPONSE			
	LIRE	LOGO A	LOGO B	LOGO C
	1 Il est produit dans un pays en particulier	1	1	1
	2 Il est dans danger	2	2	2
3 Autre SPONTANE	3	3	3	
4 NSP	4	4	4	

POSER Q.34.C. POUR CHAQUE LOGO DEJA VU EN Q.34.a.

Q34	c) Prenez-vous généralement en compte ce logo lorsque vous choisissez d'acheter le produit?			
	MONTRER CARTE AVEC LOGOS			
	LIRE	OUI	NON	NSP
	1 Logo A	1	2	3
	2 Logo B	1	2	3
3 Logo C	1	2	3	

SI OUI, CODE 1 EN Q.32.

Q35	Prenez-vous généralement en compte des informations relatives a la sécurité des produits de bricolage avant de faire votre choix ?	1 – Oui 2 – Non 3 – NSP
Q36	Lorsque le mode d'emploi est fourni avec les produits de bricolage, le lisez-vous généralement ? MONTRER CARTE – LIRE UNE SEULE REPONSE	1 – avant d'utiliser le produit 2 – seulement en cas de problèmes 3 – je ne le lis jamais 4 – Cela dépend SPONTANE 5 – NSP

SI CODE 1 EN Q.36., LES AUTRES ALLER EN Q.38

Q37	Pour chacune des informations suivantes qui peuvent être fournies dans le mode d'emploi, pouvez-vous me dire si vous les lisez ou pas ?				
	LIRE	OUI	NON	CELA DEPEND SPONTANE	NSP
	1. Comment le produit fonctionne / doit être utilisé	1	2	3	4
	2 Comment l'assembler ou l'installer	1	2	3	4
	3 Les instructions pour une utilisation sans danger	1	2	3	4
	4 La conservation et le stockage	1	2	3	4
	5 L'entretien et les pièces de rechange	1	2	3	4
	6 Le dépannage / la réparation	1	2	3	4
	7 Ce qu'il faut faire en cas d'accident	1	2	3	4

SI OUI, CODE 1 EN Q.32.

Q38	Gardez-vous toujours, parfois, rarement ou jamais le mode d'emploi des produits de bricolage pour une utilisation future?	1 – Toujours 2 – Parfois 3 – Rarement 4 – Jamais 5 – Cela dépend SPONTANE 6 – NSP		
Q39	A votre avis, quel est généralement le meilleur endroit pour le mode d'emploi ? MONTRER CARTE – LIRE UNE SEULE REPONSE	1 – Sur l'emballage 2 – Sur le produit lui-même 3 – Dans une notice 4 – Dans un manuel 5 – Autre SPONTANE 6 – Cela dépend SPONTANE 7 – NSP		
Q40	Préférez-vous généralement que les avertissements indiquant les risques possibles lors de l'utilisation du produit de bricolage soient indiqués par des logos / symboles ou par du texte?	1 – Des logos / symboles 2 – Du texte 3 – Les deux SPONTANE 4 – NSP		
Q41	Lorsque les risques possibles sont indiqués sous forme de texte, les trouvez-vous généralement . ?			
	LIRE	OUI	NON	NSP
	1 difficiles à lire	1	2	3
	2 compréhensibles	1	2	3
	3 complets	1	2	3
	4 courts et précis	1	2	3
Q42.	Pour chacune des propositions suivantes à propos des produits de bricolage, pouvez-vous me dire si vous êtes plutôt d'accord ou plutôt pas d'accord?			
	LIRE	Plutôt d'accord	Plutôt pas d'accord	NSP
	1. Parfois, les instructions de sécurité sont en contradiction avec l'utilisation normale du produit	1	2	3
	2 On peut facilement comprendre les dessins fournis pour l'assemblage, l'installation les réglages, etc.	1	2	3
	3 Les instructions de sécurité fournies sur l'emballage sont généralement en langue luxembourgeoise	1	2	3
	4. Les instructions de sécurité fournies dans la notice / le manuel sont généralement en langue luxembourgeoise	1	2	3
	5 Les instructions de sécurité fournies sur le produit lui-même sont généralement en langue luxembourgeoise	1	2	3
	6 Les instructions en langue luxembourgeoise sont généralement mal rédigées, ce qui les rend difficiles à comprendre	1	2	3
	7 La notice / le mode d'emploi devrait mentionner des adresses à contacter en cas de problème avec le produit	1	2	3

A TOUS

Terminons par un dernier sujet : les jouets et les produits pour enfants.

Q43	Vous arrive-t-il d'acheter des jouets ou des produits pour enfants ?	1 – Oui 2 – Non 3 – NSP
-----	--	-------------------------------

SI OUI, CODE 1 EN Q.43., LES AUTRES PASSER AUX DEMOGRAPHIQUES

Q44	a) Trouvez-vous généralement les informations suivantes sur les emballages ou les étiquettes des jouets ou des produits pour enfants?						
	ENQ. : LIRE Q.44.a. ITEM 1, PUIS Q.44.b. ITEM 1, ET AINSI DE SUITE						
	b) Tenez-vous généralement compte de ces informations lorsque vous choisissez d'acheter un tel produit ?						
	LIRE	Q.44.a.			Q.44.b.		
		OUI	NON	NSP	OUI	NON	NSP
	1. L'âge, la taille, le poids ou le niveau de développement de l'enfant auquel le produit est destiné	1	2	3	1	2	3
	2. La nécessité pour un adulte de surveiller l'enfant lors de l'utilisation du produit	1	2	3	1	2	3
	3. Les instructions concernant l'installation, le montage et l'assemblage	1	2	3	1	2	3

SI OUI, CODE 1 EN Q.43

Q45.	Avez-vous déjà remarqué un symbole ou une notice d'avertissement / de mise en garde signalant «ne convient pas aux enfants en-dessous de 3 ans» sur le paquet / l'étiquette?	1 – Oui 2 – Non 3 – NSP
------	--	-------------------------------

SI OUI, CODE 1 EN Q.45, LES AUTRES ALLER EN Q.47

Q46.	Personnellement, pensez-vous que cela signifie que ... ?			
	LIRE	OUI	NON	NSP
	1. les enfants en-dessous de 3 ans ne savent pas comment y jouer ou l'utiliser	1	2	3
	2. Il peut être dangereux pour les enfants en-dessous de 3 ans	1	2	3

SI OUI, CODE 1 EN Q.43

Q47. a) Avez-vous déjà vu ce logo sur les jouets ou les produits pour enfants ?

MONTRER CARTE AVEC LOGOS
ENQ. : POUR CHAQUE LOGO VU EN Q.47.a., DEMANDER Q.47.b. PUIS Q.47.c.

b) **SI OUI** : Pouvez-vous me dire ce qu'il dit à propos du produit?

MONTRER CARTE AVEC LOGOS ET MONTRER CARTE AVEC OPTIONS – LIRE – UNE SEULE REPONSE

1. Il est produit dans un pays en particulier
2. Il est sans danger
3. Il ne convient qu'à certains groupes d'âges
4. Autre **SPONTANE**
5. **NSP**

c) Prenez-vous en compte ce logo lorsque vous choisissez d'acheter le produit?

MONTRER CARTE AVEC LOGOS

MONTRER LOGO	Q.47 a.			Q 47 b.					Q47 c.		
	Vu le Logo			Ce qu'il dit a propos du produit					Prendre ce Logo en compte		
	OUI	NON	NSP	Produit dans un pays en particulier	Sans danger	Ne convient qu'à certains groupes d'âges	Autre SPONTANE	NSP	OUI	NON	NSP
1. LOGO A	1	2	3	1	2	3	4	5	1	2	3
2. LOGO B	1	2	3	1	2	3	4	5	1	2	3
3. LOGO C	1	2	3	1	2	3	4	5	1	2	3
4. LOGO D	1	2	3	1	2	3	4	5	1	2	3
5. LOGO E	1	2	3	1	2	3	4	5	1	2	3
6. LOGO F	1	2	3	1	2	3	4	5	1	2	3

SI OUI, CODE 1 EN Q.43

Q48.	En général, tenez-vous compte des informations sur la sécurité accompagnant le jouet ou le produit pour enfant avant de faire votre choix?	1 – Oui 2 – Non 3 – NSP
Q49.	Lorsque le manuel d'instructions est fourni avec le jouet ou le produit pour enfant, le lisez-vous généralement ? MONTRER CARTE – LIRE – UNE SEULE REPONSE	1 – Oui, avant d'utiliser le produit 2 – Oui, mais seulement en cas de problèmes 3 – Non, jamais 4 – NSP

SI CODE 1 EN Q.49., LES AUTRES ALLER EN Q.51

Q50.	Pour chacune des informations suivantes qui peuvent être fournies dans le manuel d'instructions, pouvez-vous me dire si en général vous les lisez ou pas?				
	LIRE	OUI	NON	Cela dépend SPONTANE	NSP
	1. Comment fonctionne / est normalement utilisé le produit	1	2	3	4
	2. Comment l'assembler ou l'installer	1	2	3	4
	3. Les instructions pour une utilisation correcte et sans danger	1	2	3	4
	4. La conservation ou le stockage	1	2	3	4
	5. L'entretien et les pièces de rechange	1	2	3	4
	6. Le dépannage / la réparation	1	2	3	4
	7. Ce qu'il faut faire en cas d'accident	1	2	3	4

SI OUI, CODE 1 EN Q.43.

Q51.	<p>Gardez-vous toujours, parfois, rarement ou jamais le mode d'emploi pour une utilisation future?</p>	<p>1 – Toujours 2 – Parfois 3 – Rarement 4 – Jamais 5 – Cela dépend SPONTANE 6 – NSP</p>		
Q52.	<p>A votre avis, quel est généralement l'endroit le plus efficace pour fournir des instructions d'utilisation?</p> <p>MONTRER CARTE – LIRE UNE SEULE REPONSE</p>	<p>1 – Sur l'emballage 2 – Sur le produit lui-même 3 – Dans une notice 4 – Dans un manuel 5 – Autre SPONTANE 6 – Cela dépend SPONTANE 7 – NSP</p>		
Q53.	<p>Préférez-vous généralement que les risques possibles lors de l'utilisation du jouet ou du produit pour enfant soient indiqués par des symboles / logos ou par du texte?</p> <p>UNE SEULE REPONSE</p>	<p>1 – Des symboles / logos 2 – Du texte 3 – Les deux SPONTANE 4 – NSP</p>		
Q54.	<p>Lorsque les risques possibles sont indiqués sous forme de texte, les trouvez-vous généralement ... ?</p>			
	LIRE	OUI	NON	NSP
	1. difficiles à lire	1	2	3
	2. compréhensibles	1	2	3
	3. complets	1	2	3
	4. courts et précis	1	2	3
Q55.	<p>Pour chacune des propositions suivantes au sujet des jouets et des produits pour enfants, pouvez-vous me dire si vous êtes plutôt d'accord ou plutôt pas d'accord?</p>			
	LIRE	Plutôt d'accord	Plutôt pas d'accord	NSP
	1. Parfois, les instructions de sécurité sont en contradiction avec l'utilisation normale du produit	1	2	3
	2. On peut facilement comprendre les dessins fournis pour l'assemblage, l'installation les réglages, etc.	1	2	3
	3. Les instructions de sécurité fournies sur l'emballage sont généralement en langue luxembourgeoise	1	2	3
	4. Les instructions de sécurité fournies dans la notice / le manuel sont généralement en langue luxembourgeoise	1	2	3
	5. Les instructions de sécurité fournies sur le produit lui-même sont généralement en langue luxembourgeoise	1	2	3
	6. Les instructions en langue luxembourgeoise sont généralement pleines, d'erreurs, ce qui les rend difficiles à comprendre	1	2	3
	7. La notice / le manuel d'utilisation devrait mentionner des adresses à contacter en cas de problème avec le produit	1	2	3

DEMOGRAPHIQUES

A TOUS

D1.	<p>A propos de politique, les gens parlent de „droite“ et de „gauche“. Vous-même, voudriez-vous situer votre position sur cette échelle? MONTRER CARTE - NE RIEN SUGGERER. LA PERSONNE DOIT SE SITUER DANS UNE CASE, SI ELLE HESITE, INSISTER.</p> <p>Gauche <input style="width: 30px; height: 30px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 30px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 30px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 30px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 30px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 30px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 30px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 30px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 30px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 30px; border: 1px solid black;" type="text"/> Droite</p> <p style="text-align: center;">1 2 3 4 5 6 7 8 9 10</p> <p>11 – Refus 12 – NSP</p>
-----	--

PAS DE QUESTIONS D2. A D6.

QUESTION D.7. POSEE AVANT LA Q.2.

D8.	<p>A quel âge avez-vous arrêté vos études à temps complet? Ans 00 - Si étudie encore</p>
-----	---

PAS DE QUESTION D9.

D10.	<p>Sexe du répondant.</p> <p style="text-align: right;">1 – Homme 2 – Femme</p>
------	---

QUESTION D 11. POSEE AVANT LA Q.31

PAS DE QUESTIONS D.12. A D.14.

QUESTION D 15 POSEE AVANT LA Q.2.

PAS DE QUESTIONS D.16. A D.18.

D19.	<p>Etes-vous la personne qui apporte le revenu principal au foyer ?</p> <p>LIRE</p>	<p>1 – oui 2 – non 3 – les deux de façon égale 4 – NSP</p>
------	--	--

PAS DE QUESTION D20.

D21.	(SI CODE 2 EN D19) a) Quelle est la profession actuelle de la personne qui apporte le revenu principal du foyer? b) SI PAS D'ACTIVITE ACTUELLE (CODES 1 - 4 EN D21.a) Exerçait-elle une activité professionnelle rémunérée auparavant? Laquelle en dernier lieu?	D21.a)	D21.b)
		PROFESSION ACTUELLE	PROFESSION AUPARAVANT
INACTIFS			
- En charge des achats courants et des tâches ménagères <u>ou</u> sans aucune activité professionnelle.....		1	/
- Etudiants.....		2	/
- Au chômage / temporairement sans emploi.....		3	/
- A la retraite ou en congé de maladie prolongé.....		4	/
INDEPENDANTS			
- Agriculteur exploitant.....		5	1
- Pêcheur.....		6	2
- Profession libérale (avocat, médecin, expert-comptable, architecte,...).....		7	3
- Commerçant ou propriétaire d'un magasin, artisan ou autre travailleur indépendant.		8	4
- Industriel, propriétaire (en tout ou en partie) d'une entreprise.....		9	5
SALARIES			
- Profession libérale salariée (docteur, avocat, comptable, architecte).....		10	6
- Cadre supérieur / dirigeant (PDG, Directeur).....		11	7
- Cadre moyen.....		12	8
- Employé travaillant la plupart du temps devant un bureau.....		13	9
- Employé ne travaillant pas dans un bureau mais voyageant (vendeur, chauffeur, représentant.....)		14	10
- Employé ne travaillant pas dans un bureau mais ayant une fonction de service (hôpital, restaurant, police, pompiers,...).....		15	11
- Contremaître, agent de maîtrise.....		16	12
- Ouvrier qualifié.....		17	13
- Autre ouvrier (non qualifié), personnel de maison.....		18	14
- N'a jamais exercé d'activité professionnelle rémunérée.....		/	15

PAS DE QUESTIONS D22. A D24.

D25.	Diriez-vous que vous vivez ... ? LIRE	1 – Dans une commune rurale 2 – Dans une ville petite ou moyenne 3 – Dans une grande ville 4 – NSP
------	---	---

PAS DE QUESTIONS D26. A D28.

D29.	Nous désirons en plus des informations sur les revenus des foyers pour analyser les résultats de cette étude selon les différents types. Voici une série de revenus mensuels. MONTRER CARTE Veuillez compter l'ensemble des gains et salaires mensuels de tous les membres du foyer, toutes pensions ou allocations sociales ou familiales comprises, ainsi que tout autres revenus tels que les loyers,.... Bien sûr, votre REPONSE , comme toutes celles de cette interview sera traitée confidentiellement et toute référence à vous ou votre foyer sera impossible. Veuillez me donner la lettre correspondante aux revenus de votre foyer, BRUT et ce, avant toutes taxes ou déductions.	1 - B moins de 1.250 € par mois 2 - T 1.250 € à 1.750 € par mois 3 - P 1.750 € à 2.250 € par mois 4 - F 2.250 € à 2.500 € par mois 5 - E 2.500 € à 2.750 € par mois 6 - H 2.750 € à 3.000 € par mois 7 - L 3.000 € à 3.250 € par mois 8 - N 3.250 € à 3.500 € par mois 9 - R 3.500 € à 3.750.€ par mois 10 - M 3.750 € à 4.000 € par mois 11 - S 4.000 € à 4.250 € par mois 12 - K 4.250 € et plus par mois 13 - Refus 14 - NSP
------	---	--

PROTOCOLE D'INTERVIEW

P.1.	Date: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr> <tr><td align="center">jour</td><td align="center">mois</td></tr> </table>			jour	mois	P.2. Heure de début de l'interview 0.00 - 23.59 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr> <tr><td align="center">heure(s)</td><td align="center">minutes</td></tr> </table> P.3. Nombre de minutes <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr> <tr><td align="center" colspan="3">minutes</td></tr> </table>			heure(s)	minutes				minutes		
jour	mois															
heure(s)	minutes															
minutes																
P.4.	Nombre de personnes présentes pendant l'interview 1 - Deux (l'enquêteur et le répondant) 2 - Trois 3 - Quatre 4 - Cinq et plus															
P.5.	Coopération du répondant 1 - Excellente 2 - Bonne 3 - Moyenne 4 - Médiocre															
P.6.	Nombre d'habitants dans la commune NOTER LE VILLAGE 1 - moins de 2.500 2 - 2.500 - 5.000 3 - 5.000 - 10.000 4 - 10.000 - 20.000 5 - 20.000 - 50.000 (Esch) 6 - plus de 50.000 (Luxembourg-Ville)															
P.7.	1 - CENTRE 2 - SUD 3 - NORD 4 - EST															
P.8.	Code postal: L -															
P.9.	Numéro de la fiche:															
P.10.	Nom de l'enquêteur: Numéro de l'enquêteur:															
P.12.	a) Téléphone au foyer? 1 - Oui 2 - Non	b) Téléphone mobile ? 1 - Oui 2 - Non														
P.13.	Langue de l'interview: 1 - Luxembourgeois 2 - Français															